

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto** 600031
- **Denominazione commerciale:** Spray siliconico E-COLL
- **Articolo numero:** 4317784349390, 4317784006606
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**
- **Settore d'uso**
 - SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori
 - SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Agente separatore
- **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**
 - e+h Services AG
 - Industriestrasse 14
 - CH-4658 Däniken

 - Telefon +41 (0)62 288 61 11
 - Fax +41 (0)62 288 61 60

 - e-mail info@eh-services.ch
- **Informazioni fornite da:**
 - Tox Info Suisse
 - Freiestrasse 16
 - CH-8032 Zürich
 - +41 (0)44 251 51 51
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:** Tox Info Suisse – Tel. 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
 - Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
 - Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

(continua a pagina 2)

CH/IT

Denominazione commerciale: Spray silconico E-COLL

(Segue da pagina 1)

· Pittogrammi di pericolo

GHS02

· Avvertenza Pericolo**· Indicazioni di pericolo**

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

· Consigli di prudenza

- P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
- P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
- P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
- P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
- P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.
- P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

· 2.3 Altri pericoli**· Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**· 3.2 Preparati**

- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

· Sostanze pericolose:

CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano	Flam. Gas 1, H220 Acute Tox. 1, H330 Press. Gas (Comp.), H280	25-50%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano, puro	Flam. Gas 1, H220 Press. Gas (Comp.), H280	25-50%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano	Flam. Gas 1, H220 Press. Gas (Comp.), H280	25-50%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

CH/IT

(continua a pagina 3)

Stampato il: 20.07.2020

Numero versione 304

Revisione: 02.11.2018

Denominazione commerciale: Spray siliconico E-COLL

(Segue da pagina 2)

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**· 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso****· Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.**· Inalazione:**Assicurare l'apporto di aria fresca.
In caso di dolori sottoporre a cure mediche.**· Contatto con la pelle:**Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.**· Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

· Ingestione: Risciacquare la bocca e bere molta acqua.**· 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.**· 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio**· 5.1 Mezzi di estinzione****· Mezzi di estinzione idonei:**CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.**· 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato**

Può sviluppare miscele gas-aria pericolose.

· 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**· Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.**· Altre indicazioni** Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****· 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
Garantire una ventilazione sufficiente.

(continua a pagina 4)

CH/IT

Stampato il: 20.07.2020

Numero versione 304

Revisione: 02.11.2018

Denominazione commerciale: Spray silconico E-COLL

(Segue da pagina 3)

- **6.2 Precauzioni ambientali:** Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
Non dilavare con acqua o detergenti liquidi.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Adoperare solo in ambienti ben ventilati.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**



Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.
Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
Conservare in ambiente fresco.
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Nessuno.
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

8.1 Parametri di controllo**Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:****CAS: 74-98-6 propano**

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 7200 mg/m ³ , 4000 ppm Valore a lungo termine: 1800 mg/m ³ , 1000 ppm
----------------	--

(continua a pagina 5)

CH/IT

Stampato il: 20.07.2020


Numero versione 304

Revisione: 02.11.2018

Denominazione commerciale: Spray siliconico E-COLL

(Segue da pagina 4)

CAS: 75-28-5 isobutanoMAK (Svizzera) Valore a breve termine: 7600 mg/m³, 3200 ppm
Valore a lungo termine: 1900 mg/m³, 800 ppm**CAS: 106-97-8 butano, puro**MAK (Svizzera) Valore a breve termine: 7600 mg/m³, 3200 ppm
Valore a lungo termine: 1900 mg/m³, 800 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
 - **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Non inalare gas/vapori/aerosol.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
 - **Maschera protettiva:**
In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva. (DIN EN 140/ DIN EN 14387)
Apparecchio di filtraggio temporaneo:
Filtro A/P2
 - **Guanti protettivi:**
 Guanti protettivi (DIN EN 374)
 - **Materiale dei guanti**
Gomma nitrilica
Spessore del materiale consigliato: ≥ 0,4 mm
 - **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
 - **Occhiali protettivi:** Occhiali protettivi
 - **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

- **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**
 - **Forma:** Aerosol
 - **Colore:** Incolore
- **Odore:** Caratteristico

(continua a pagina 6)

CH/IT

Stampato il: 20.07.2020

Numero versione 304

Revisione: 02.11.2018

Denominazione commerciale: Spray silconico E-COLL

(Segue da pagina 5)

- **Soglia olfattiva:** Non definito.
- **valori di pH:** Non definito.
- **Cambiamento di stato**
 - Punto di fusione/punto di congelamento:** Non definito.
 - Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:** Non applicabile a causa di aerosol.
- **Punto di infiammabilità:** Non applicabile a causa di aerosol.
- **Infiammabilità (solidi, gas):** Non applicabile.
- **Temperatura di accensione:** 365 °C
- **Temperatura di decomposizione:** Non definito.
- **Temperatura di autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.
- **Proprietà esplosive:** Non definito.
- **Limiti di infiammabilità:**
 - Inferiore:** 1,5 Vol %
 - Superiore:** 10,9 Vol %
- **Proprietà ossidanti:** Non definito.
- **Tensione di vapore a 20 °C:** 4.200 hPa
- **Densità a 20 °C:** <1 g/cm³
- **Densità relativa** Non definito.
- **Densità di vapore:** Non definito.
- **Velocità di evaporazione** Non applicabile.
- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Completamente miscibile.
- **Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:** Non definito.
- **Viscosità:**
 - Dinamica:** Non definito.
 - Cinematica:** Non definito.
 - Solventi organici:** 90,0 %
 - VOC (CE)** 75,00 %
 - VOC (CE) g/l** 384,8 g/l
 - VOCV (CH)** 75,00 %
- **9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

CH/IT

(continua a pagina 7)

Stampato il: 20.07.2020

Numero versione 304

Revisione: 02.11.2018

Denominazione commerciale: Spray siliconico E-COLL

(Segue da pagina 6)

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**CAS: 74-98-6 propano**Per inalazione LC50/4h >20 mg/m³ (rat)**CAS: 106-97-8 butano, puro**

Per inalazione LC50/4h 658 ppm (rat)

- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 8)

Denominazione commerciale: Spray siliconico E-COLL

(Segue da pagina 7)

- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:** Generalmente non pericoloso
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti:**
Ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 2 dell'OTRif, Ordinanza sul traffico di rifiuti, i rifiuti speciali possono essere consegnati esclusivamente presso i punti autorizzati alla ricezione di tali rifiuti (azienda di consegna con obbligo di ritiro, imprese di smaltimento oppure punti di raccolta). Vanno smaltiti come rifiuti speciali:
 - prodotti usati o non utilizzati inclusi imballaggi contenenti residui, purché il prodotto, secondo ordinanza del DATEC, faccia parte degli elenchi concernenti il traffico di rifiuti speciali,
 - imballaggi svuotati, che hanno contenuto un prodotto che secondo l'ordinanza del DATEC fa parte degli elenchi concernenti il traffico di rifiuti speciali oppure
 - imballaggi completamente svuotati, che hanno contenuto un materiale o una preparazione particolarmente pericolosi. Si intendono come particolarmente pericolosi i materiali e le preparazioni del gruppo 1 e 2 ai sensi dell'articolo 76 dell'OPChim.

Catalogo europeo dei rifiuti

16 05 04* gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

(continua a pagina 9)

Stampato il: 20.07.2020

Numero versione 304

Revisione: 02.11.2018

Denominazione commerciale: Spray silconico E-COLL

(Segue da pagina 8)

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- **14.1 Numero ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950

- **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**
- **ADR** UN1950 AEROSOL
- **IMDG, IATA** AEROSOLS

- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

- **ADR**



- **Classe** 2 5F Gas
- **Etichetta** 2.1

- **IMDG, IATA**



- **Class** 2 Gas
- **Label** 2.1

- **14.4 Gruppo di imballaggio**
- **ADR, IMDG, IATA** non applicabile

- **14.5 Pericoli per l'ambiente:**
- **Marine pollutant:** No

- **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Attenzione: Gas
- **Numero EMS:** F-D,S-U

- **14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC** Non applicabile.

- **Trasporto/ulteriori indicazioni:**

- **ADR**
- **Quantità limitate (LQ)** 1L
- **Quantità esenti (EQ)** Codice: E0
Vietato al trasporto in quantità esente
- **Categoria di trasporto** 2

(continua a pagina 10)

CH/IT

Stampato il: 20.07.2020

Numero versione 304

Revisione: 02.11.2018

Denominazione commerciale: Spray silconico E-COLL

(Segue da pagina 9)

· Codice di restrizione in galleria	D
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	1L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· UN "Model Regulation":	UN 1950 AEROSOL, 2.1, (D)

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
- Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato
- Direttiva 2012/18/UE
- Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I Nessuno dei componenti è contenuto.
- Categoria Seveso P3a AEROSOL INFIAMMABILI
- Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 150 t
- Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t
- REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII Restrizioni: 3
- Disposizioni nazionali:
- Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe B (Autoclassificazione)
- 15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.
- Scenari d'esposizione Exposure scenario(s) of ingredients (if present) are available on request at:

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi rilevanti**
H220 Gas altamente infiammabile.
H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
H330 Letale se inalato.
- **Scheda rilasciata da:** Dipartimento sicurezza del prodotto
- **Abbreviazioni e acronimi:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)

(continua a pagina 11)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 11/11

Stampato il: 20.07.2020

Numero versione 304

Revisione: 02.11.2018

Denominazione commerciale: Spray silconico E-COLL

(Segue da pagina 10)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Flam. Gas 1: Gas infiammabili – Categoria 1
Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1
Press. Gas (Comp.): Gas sotto pressione – Gas compresso
Acute Tox. 1: Tossicità acuta per inalazione – Categoria 1

CH/IT